

سرحد: شهبندر زاده قلهلی
احمد هلمی

قل اداره سی :

جغاله اوغلنده حکمت » اداره خانه سی در
حقه مقرون، اغراضدن الم افکار و مقالاته صحیفه لر من یقید

« HIKME »

Jonal ture, quotidien, plitique et littéraire

DIRECTEL-PROPRIETAIRE : AHILMY CHEHBE

حقه خادم

نسخه سی ۱۰ پاره



اوراق و مکتایب سرحد رنامه
کونده ر قلهلی در .

اشترک برلی :

برسنه لکی یوز ، آتی آیلنی آتیش غمر رشدر .

پوسته اتحادیته داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه لکی قرق نراقتدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

نسخه سی ۱۰ پاره

یومی غزته در .

مطالبات

عهد عتیقه

وشرف استغفرلر

دوئکی «طین» رفیقمر « عهد عتیقه »
عنوایله، هر عثمانی ای اغلاداجق قدر مؤثر
بر مقاله، ده دوغریسی آیین نشر ایدیور .
أوت ، بو بر مقاله دکل ، آیین در . شو
سوزلری او قویلم :

• بلغارستانه عاڈ اولدیغنی سوبلر کمز
فقره عهد عتیقه یه عاڈ ایدی . آوستریا
و مجارستان حکومتی بلغارستانده عهد عتیقه
مناسبتله مالک اولدیغنی حقوقدن واز کچوردی .
بزدن دها دون آیرلان بلغارستان عهد
عتیقه نك عار و شینی چمه ملدن سیلمکه
موفق اولدیغنی حالد بزalan او آجی آئنده
ایورز . بلغارستان ندن دولای بویه بر
ظفر احراز ایدمیسیر . نه
حالا اسکی زمانلرک زنجیر حقارتی سو
یوب دور بیورز : بوراسنی دوشونك اقتضا موقعی
ایتمیدی ؟ :

شیمدی یه قدر یازی یازدیغ جرائنده ،
هر مناسبت دوشدکجه بو آیین دلخراشی
سامعه اتباهه القایه چالیشمدیق ، لکن یومی
جرائد مهمز ، بو آیینلری دویمیور ، بزم
ایچین ناموس وحیات مسئله سی اولان بو
مسئله یه ستونلری آچوردی . مادام که ،
بو کون بو مسئله مطبوعاتزده یر بولو-
یور ، ایشته بزده اونی تحلیل و تشریح
اوغراشاچغز . انقلابلرک وقوعیله برابر ،
عثمانی وطنده ساکن بالجه عناصرک برحس
کریم اخوتله و مسرت نعره لر یله بر دور و شانی
آچدیغنی زمان ، ایلاک یا چغمز ایش ، ماضی نك
مشوم و منحوس اولان اقباسنه و بومیانده

ضمیمات

بر فرق عظیم

— جانم ، اسکرچال ایله یکی رجال آراسنده
فرق کور بیورسک ؟
— ناصل کور بیورم . اسکیلری برویدر برودی ،
یکیلر دها قورناز ، بیور ویدر بیور .
— نهدیک ایستورسک ؟
— کیمسه فی الطاره دعوت ایدنه فی کوردک می؟

به الیغک حسن نتیجه سی

— بویه کیدرسه آنیک ممکن اولایاجق ،
— دها آئی ، حکومت راحت ایدر .
— عجایب ! بن بوی آ کلایامادم .
— آ کلایاجق نه وار . خلق آت ییزسه ،
قانی صولانیر ، جانی آزالیر ، دوشون اولور ،
حرکتدن قالیر ، اغراضلر اکساییر ، وقوعلارک
آرقه سی کساییر ، و آرتق دور سکونت عودت
ایتش اولور .

بر محرر شهبندر رمضان تحفه سی :

دوغریوی بیلدر دکادر : یک ذکیر ، واقعا
خلقه تلقین حافله شتابان کورمه سهک .
خامه سین تقدیس ایدردک ، معرض افکارینی
خلقه رغما ، حقه عقیان کورمه سهک .

باتنك فسحی تنسب ایدلمکه برابر برچاره
اشلاف تحریری ایچین داخلیه ناظری خلیل
بکه حواله اولمش ایدی .

شهرامینی حسین کاظم بک ، نجاس وکلانك
بو باده کی قرارینی داخلیه ناظرندن تبلیغ
ایتمکسزین استعفا ایش اولدیغندن بو کون
داخلیه مستشاری فوآد بک مشارالیهک
خانسه کیده رک استعفا سی کیرو آلمسی
و داخلیه ناظرینك بو باده کی نقطه نظرینده
تبلیغ ایدمکدر .

روسیه تضمینات شخصی سی
عدلیه ناظری نجم الدین بک ایله باب علی
حقوق مشاوری رشید بک وشادان، هرات
بکر دون دائره خارجیده اجتماع ایدرک
قارشی ایدین سه استیقه ایدلمکده اولان
روسیه تضمینات شخصی مسئله سنه دار
روسیه دلکله رینه ویریلجک جواب حقدده
مذاکرانده بولمشلردر .

برای سیاحت اناطولی یه عزیمتله بوکره
شهرمنز عودت ایدن مالیه ناظر سابق
جاوید بک دون سرای هیونه کیده رک
حضور پادشاهی یه قبول اولمشدر .

روما سفیری کاظم بک دون صدر اعظم
پاشای زیارت ایدرک طرابلس غرب ایچین
ایتالیا غزتلرندن بعضیلرینك نشریاتی حقدده
معلومات اعما ایشدر . کاظم بک ایتالیا
حکومتنك مطبوعاتك نقطه نظرینه اشتراک
ایلدیکنی سوبلرکی روایت اولونیور .
طرابلس غرب حقدده ایتالیا حکومتی
ایله باب عالی آراسنده جریان ایلدیکی حقدده
قارشی واوروپا غزتلرندن کوریلان ققراک
اصل و اساسی اولدیغی ده مستخبرات موئو-
قه مزنددر .

طرابلس غربه دائر نیم رسمی بیاننامه
تاخیدر و موس غزنه سنك ویانندن آلدینی
خصوصی بر تلغرافنامه یه نظراً ، ایتالیا
حکومتنك، مروج افکار ی اولان غزتلرده
طرابلس غرب حقدده ایتالیا حکومتنك وضعیتی
ناطق نیم رسمی بر بیاننامه نشر اولمشدر .
بویاننامه ده ایتالیا حکومتنك بحر سفیده
صالح و مسالمت اوزرینه مؤسس اولان سیاستی
تبدیل ایتدیکنی و طرابلس غربیده ایتالیا
نفوذینك داعی مخاطره بر قرار انخاذا
ایلمه دن تأمین و تأیید ایدیه یله چکی ایتالیا
حکومتجه مجزومدر دنیلور .

ناظم پاشا

بغداد والی سابق ناظم پاشانك طرابلس
غرب والی و قوماندانخانه تعیین اولنه جنی
باب عالی محافنده روایت اولنمقددر .

طرابلس غرب والیسی بکر سامی بک
دون صدر اعظم پاشا ایله ولایت مذکور
احوالی واوراده انخاذا ایدیه چک تدابیر
اصلاحیه حقدده مذاکرانده بولمشدر .

شون مجله

ولی عهدك سیاحتی مناسبتله

صوفیانه اولول حکومتك مناسبات وروابطی
درکار اولان (ددن) غزنه سی ، ولی عهد
سلطنت یوسف عزالدین افندی حضرتلرینك
بکرشی زیارتی وسیله سیله تورکجه غزتلرک
مشروحتی قید ایدرکن شو بولنده بیان مطالعات
ایدیور :

« تورکجه غزتلر : رومانی و تورکیا نظام
هر وادکارانه سنك بولعارستانده سوء
تأثیرات وار ابات حاصل ایتدیکنی یازارق
برنسک زیارتی ایدیلر : چونکد رومانی
و تورکیا آراسنده طایفه وکله تقویه سی
ما کدوئا بولعادم سنك حضرت سه فصلی
برسد تشکیل ایتز ایدی . حالبوکه افکار
عمومی سنه عطف ایدیلان بوقبل احتیاسات
حقیقه هیچ توافق اچیور . یوسف عزالدین
افندی بکر شمسینجی ، هر هیچ بره شرو-
حاته لزوم کوسترینکسزین ، مطبوعات محلیه
طرفندن ساده جه قید ایدیلور بره شدر .
« ضمناً اعتراف و یا فرض ایدیلان تورکیا
رومانیا مقاوله نامه سی بولغارلر یالکز اندیشه
واضطراب ایله دکل ، تأسف ایله استقبال
ایدیلر : چونکه سیاستاً و جوغرافیا نقطه
نظرندن میانه لرنده روایط موالاتکارانه
بولونمسی کندنی منفعلی اقتصانندن اولان
اقوام آراسنه یهوده اعتماد سزنی سربورلر
بو مقاوله ، شرق اقوامندن باشقه هر کسک
استفاده ایدمچی بر منفرت تولید ایدر .
تورکار بولتیقه شناسقده سریع الانقال اولسه
یدیلر ، رومانیایه بر اشلاف عقد ایدمچکر سنه
عناصر مملکت ایله بیدای مؤانست ایدرلردی
بو سایده مخاطرات خارجه دن مصون واحوال
داخلیه جه مسترخ بولونورلردی . قومشورلره
او بوشمق ، خارجه ده موقت و آزامین
استادگاه بولغه مرجحدر . »

ولی عهد حضرتلری

ولی عهد سلطنت یوسف عزالدین افندی
حضرتلرینك اوکرده کی صلی ویا چهارشنبه
کونی صباحی شهرمنزه عودت بیورمچقلری
ایشیدیشدر .

حضور شاهانه یه قبول

دون اقسام صدراعظم پاشا مابین هایوندن
عزیمتله افطار سنیده بولندقدن صوکر
حضور شاهانه یه قبول بیورلمشدر .

شهرامینك استعفا سی

دواثر بلدییه انتخابنك فسحی حقدده شهر
امیننك مراجعتنه عطفاً داخلیه ناظری خلیل
بک طرفندن مقام صدارته واقع اولان تکلیفک
مجلس وکلایه لدی المذاکره هأت بلدییه نك
فسحی موافق کورولماش و یالکز حق لرنده
اسباب قانونیه کوستریلن دواثر بلدییه اتخا-

دولت هیچ وقت اونودامایا جقلری
نقطه لرلر اولدیغنی کبی ، المانیای بودرج
جری متجاسر ایدن جهت ده اولنرک شو
ضعیف نقطه لر در .
مسکات فیلدیگی کبی عالم اسلام خاطر ،
کلهی ، زیر انکلتزه فرانسه مستملکاتنك
الک ماقسامی مسلمان مملکتلری تشکیل
ایدیور .

کبدرسه ، ده سین ، علم اسلامه عاڈ
خصانده وهله نازک وقطی آتاند صوکر
سوز کبانلر ده دوغریسی مقام خلافتک
در . بویه اناده مقام خلافتک دوستانی
اردو و میلیونلر قیمننده اولدیغنی کبی بيطرفانی
بو بولتر ضرر ، طرفیکرلکی ایسه ، عکسی
طرف ایچین مهلکدر .

شجالر دوشونولرسه ، باشقالر نجه معلوم
و فقط ترجمه بلکه مجهول و بلمکده ماهیتی
تقدیر ایدیه مین قوتنرک بویوکاکی کوزلره
چار .

نارده عجز و محدودیتی « بی طرفق »
نامعشعه داری آئنده کیزلنک ایستیلان
سوکر سیاستمز ، بوقدر عوامل ونوته
رغ اوروپا سیاستنك آئنده باز نجه اولمازنی
موب اولدی .

ط و ملتزمه هیچ برمناسبتی اولمایان
افکار و افعاله رغبت ایدرک ، صوکر بره مت
عالمبانه ایله حیثیت و ناموسنی قوتاراجق
بر دفدا کار کبی دکل ، کولونه چک طفلانه
تقرله قوای نامه مزی پیراندق . لکن
مایه تاهله صیلا نمادن برشی حیقماز .
حیا قالم . عجبا بونی طرفلق سیاستنك قبل
اه اولمادیغنی حالا آ کلایامادمی ؟ وانی
بک مزایه مشتملرینه هدف اولمقدن
بر نتیجه و بره مین بوسیاستندن نوقت
اصل واز کچه چکز ؟

بونی دیگر بر مقاله مزده تدقیق ایدمچکر .
باده سوبله مک ایتدی کمز شوکر : اوروپا
ایش مدینسک شمشعه دار ایشیق یله کوز-
لر قاماشوبده شرق ده عجز و ظلم سادتن
یا برشی کورمه یلر ، اوروپا یلرک یالکز
قوم نقطه لرینی و بزده یالکز ضعیف نقطه
لری کوره بیلدر ، بو ملتک شان و شرفی
میله چیقارامازلر !

نسلرمنزک سطرلری بک متعظمانه بر
لاقی ایله او قودینی مینی مینی ولایت غزته
لری ارکه : یا شان و شرفله یا شامق ، یا خودده
ناموله اولمک « دستوری همزک کوزینه
صوبورلر . بودستور ، بر « فریاد می » دیر .
بو بادی اکلا یاجق بر هیئت تشریعی سه
واشیه نائل اولدیغمز کون ، عثمانلی
وط اختر سطوت و شانی ، افق مدینتده
دوجق ، وعصر لجه استقرار کاهی اولمش
بوان اوج احترامینه یوکسه له چک و یایدار
قالتدر .

شهبندر زاده قلهلی
احمد هلمی

ر	عصر اول	اقسام الی	عشا
ن	د	س	د
سل	۱۷	۹	۱۰۰
م	۱۳۴		
اب	۸۲	۶۲۸۳۴۵	۱۲
وع	امسالک		
	۲۲	۹	برنجی خانه غروبی
	۷	۱	ایکنجی زوال ساعتدر

باصحابیه

جرب عمومی حالنده :

عالم اسلام نه وضعت آلابیر ؟
مسئله سی یوزندن ، آلمانیا ایله فرانسه
بده بر محاربه اولمق احتمالی قوتی در .
و جرب بویه بر محاربه ، معنای تأمیهل حرب
بشایان بونی موجب اولاجتی و بوندن الک زیاده
س و انکلتزه متضرر قالا جتی ایچین ،
یامعاعده کارانه داوراسیلان ، هر تصورک
بده بر فلاکت اولاجنه شبهه ایدیه مین
بر حربک وقوع بولماسنه چالیشیلر
زوره ملحوظ ایسه ده ، شیمدیکی حالد
بره ووقوعی ده ملحوظدر .

مسئله سی مناسبتله آلمانیا نك فرانسه
ی آلدینی وضعت ، زیاده سیله شایان
بر . آرتق هر کس کور بیورک بولایشه
اجری و جسور ، متجاوز و نفسنه
مچددر . فرانسه ایسه ، محاربه دن صاقیند
کیزلیمیه چک قدر متوق و محتاشی در .
لر فینده کوریلان بوحالتک البتده بر جوق
ری وارددر . بوسیلر دن بری ده المانیانك
ظه مجبوریتده قالا جتی و یا خود اغتشاش
کلدن فورقاجنی مهم و جسم مستملکاتی

ایشی در . فرانسه ، انکلتزه و روسیه
اده بوجیتی دوشونمکه مجبوردرلر .
ی ش ایدم المانیایله فرانسه محاربه یه
شدی . عجبا فرانسه نك عدالت وانصافه
ن اولمایان اداره سنك ایکلندیکی افریقا
ه وضعیتده قالا جق ؟
نیالیه محاربه یه کیرشه چک اولان فرانسه
اده ظهور ایدمچک بواختلال عمومی
ینه کافی لاقل یوز بیک کیشلک بر
نی اورایه کوندره مز و مغلوبیتی تقدیرنده
لکاتی ده ائدن چیقمش اولور .

ن محاکمه ، اردوسی هیچ حکمننده
انکلتزه ایچین ده وارددر . انکلتز نك
وطلری نیل وادیسنده ، هند اورمان
ارنده یورومز . روسیه یه کلنجه :
قورقوسی یالکز مستملکاتندن دکل ،
متور وکنج روسلردندر . تورکار
روا کوردیکی قهر و تشکیل سیاستندن
ایسه ، روسیه نك اولنردن صداقت
بکه مک حق اولماز .

ته اشلاف مثانی تشکیل ایدن اوج